

## 機構會員申請表格

### Application Form for Corporate Members

#### 申請需知 Application Note

- ◇ 任何組織，包括但不限於商號、公司、法團、協會、機構、學校、大學、專上教育機構及任何實體（不論在香港境內或境外成立，亦不論是否牟利），只要董事會認為該機構與圍棋有關連，並有助促進香港圍棋推廣與發展及/或貫徹本會宗旨，均可成為機構會員。

Any organization, including without limitation a/an firm, company, corporation, association, institution, school, university, tertiary educational institution and any entity, whether established within or outside of Hong Kong, and whether profit-making or otherwise, can become a corporate member where in the opinion of the General Committee such organization has an association with the game of Go and is beneficial to the promotion and development of Go in Hong Kong and/or furtherance of the objects of the Association.
- ◇ 只要機構會員會籍仍然有效，則須指派一人為代表，該代表應被視為其會籍的正式授權代表，負責與本會一切的交往。該代表可以是其所代表的機構成員的董事或管理層成員，或經其正式授權並由董事會全權酌情認為屬適合擔任代表的其他人士。

A corporate member shall as long as it remains a member nominate one person as its representative, who shall be deemed as the duly authorized representative of that corporate member for the purposes of its membership and in relation to all dealings with the Association. The representative may be a director or a member of the management body of the corporate member to whom he represents, or such other persons duly authorized by it and who shall be considered by the General Committee in its absolute discretion as suitable to act as a representative.
- ◇ 申請機構需填妥及遞交此申請表格至本會，並繳交商業登記證副本、機構代表身份證明文件副本及會費。

Organization should submit the application form to the Association which shall be signed by the representative and, together with the copy of business registration certificate, copy of representative's identification document and entrance fee.
- ◇ 董事會有權接受或拒絕申請，如申請被拒，將退還會費。

The General Committee shall have the power to accept or reject an application for ordinary membership and in respect of a rejected application, the entrance fee shall be returned to the organization without interests.
- ◇ 如機構因任何原因終止成為會員，本會沒有任何責任退還該會員終止成為會員之前所繳交的人會費或年費。

When for whatever reason the organization ceases to be a member, the Association shall not in any way be liable to return any entrance fee or annual membership fee paid by such member before he ceases to be a member.

#### 第一部份 機構資料

##### Part 1 Organization information

中文機構名稱 Name of Organization in Chinese			
英文機構名稱 Name of Organization in English			
商業登記證號碼 Business Registration Certificate No.			
郵寄地址 Postal Address			
聯絡電話 Contact Number		電郵 Email	

第三部份 機構代表資料 Part 3 Representative information			
中文姓名 Name in Chinese		英文姓名 Name in English	
性別 Gender		國籍 Nationality	
身份證明號碼 (擇一填寫) Identity Number ( Check one )	香港身份證 H.K.I.D.	_____	
	中國身份證 P.R.C.I.D.	_____	
護照需註明發行國家 Indicate the country of passport	澳門身份證 Macau I.D.	_____	
	護照 Passport	_____	( )

聲明 Declaration			
本人聲明 I declare			
1. 本人已閱讀申請需知，並確認本機構申請成為機構會員。 I have read the Application Note and confirm my organization to become an corporate member.			
2. 本人確認此申請表內填報之資料全屬正確無訛，若有虛報之情況，申請資格將會作廢。 I confirm the information filled in this application form is correct. If false information is applied, the application qualification will be rendered null and void.			
3. 本人明白及同意中國香港圍棋協會使用本表格收集的資料，用作處理申請、聯絡、宣傳、統計、調查及向本人推廣活動之用。 I understand and accept that The Go Association of Hong Kong, China will, through this application form, collect the data which can be used for processing the application, contact, promotion, statistics, investigation and provide me information on related activities.			
4. 本人已閱讀協會會章，並承諾一旦成為會員，將遵守會章規定。 I have read the Articles of this Association and undertake to abide by the provisions of the Constitution once my organization have become a member.			
機構代表簽署 Signature of Representative		機構印鑑 Official Seal	
日期 Date			

董事會專用 For General Committee Use Only			
批註 Endorsement	<input type="checkbox"/> 接納 Accepted <input type="checkbox"/> 拒絕 Rejected	原因 Reason	
秘書長簽署 Signature of Secretary		本會印鑑 Association Seal	
日期 Date			